

## Előfizetési feltételek:

Belföldre, Jugoszláviába, Lengyelországba és Ausztriába	
Egy évre	50 Ké
Hat hónapra	25 Ké
Három hónapra	13 Ké
Magyarország-Franciaország	63 Ké
Egyéb külföldre	75 Ké
Egyes szám ára	1 Ké

TELEFON 98

TELEFON 98

# BARS

## KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TARSADALMI HETILAP

N. v. p. riad. p. a. t. v Bratislava  
útele 2544B. III. a 1925

Felnevő pesthalvatal: LEVICE

### HIRDETESEK:

□ cantiméloronként — fillér.  
Nyitóléri közimények garmond soronként — fillér.

Gyakori hirdető és a veúnk  
úszeküttelében levő hirdető iradók  
arangedményben részesülnek.

A közlétek a szerkesztőséghez küldendő  
Közlétek vissza nem adataknak  
Alapította: HOLLÓ SÁNDOR

Megjelenik:  
MINDEN VASÁRNAP REGGEL  
Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA

A hirdetések, előfizetéseket a reklám-  
cíkat a kiadóhivatalba kérjük utantani.  
A lap kiadója: NYITRAI ÉS TÁRSA

## A gimnázium körül

Az egyik pozsonyi napilap, a Magyar Újság, keddi számában foglalkozik a lévai magyar középiskola problémájával és közleményben többek között ezeket mondja:

Gimnáziumot vagy kereskedelmi? — ez a kérdés foglalkoztatja joidéje a lévaiakat, akik teljes joggal indítottak mozgalmat magyar középiskola létesítése érdekében. A szlovánszói magyarság nagyrésze tulajdonképpen csak ebből a mozgalmából vesz tudomást arról, hogy Lévának nincs magyar középiskolája, ami bizony nem nagy dicsérete a demokratikus tanügynek. Abban mindenki megegyezik, hogy Lévának magyar középiskolára föltétlenül szüksége és joga van, a helyi lapok és a város magyarsága is azonban megosztott véleményrel arról vitatkozik, hogy ez a középiskola milyen legyen: gimnázium-e, vagy kereskedelmi akadémia? Abban egyöntetűen megegyeznek, hogy mind a két iskola elférne és hasznos hivatást teljesítené Léván, viszont abban sincs különbség a vitázó felek között, hogy eddig még egyetlen pozitív lépést nem tettek bármilyen középiskola létesítése érdekében. Egyelőre — ősi szokás szerint — csak azon vitatkoznak, hogy milyen legyen a felállított iskola, de hogy a tanügyi hatóságok egyáltalán felállítanak valamilyen középiskolát, ebben az irányban a mozgalom hatását még nem lehet észrevenni.

A közleményből ki kell ragadnunk a vádoló részt; ugyanis ezt szinte refrénként halljuk időnként visszatérni, amióán felpanaszoljuk a lévai főgimnázium hiányát, hogy a lévaiak semmit sem tettek a magyar középiskola érdekében. Lévai ember ilyen állítást nem merne leírni, mert Léván mindenki tudja, hogy a lévaiak igen is már több ízben tettek valamit: a lévai magyar középiskola érdekében. Legelső sorban is 121 év előtt a lévai lakosság áldozatkészségével felállította Léván a négyosztályos kisgimnáziumot, majd egy fél század múlva újabb áldozattal kifejlesztette nyolcosztályú főgimnáziummá. Léva lakossága tehát megtette kötelességét a magyar tanüggyel és kultúrával szemben, de nem tették meg azok a körök, amelyek a lévai magyarság által létesített magyar tanügyi intézményt elvették eredeti céljától és rendeltetésétől. Az isko-

## Léva közgyűlése a költségvetést egyhanguan megszavazta

Léva város képviselőtestülete csütörtökön este öt óra körül a költségvetés tárgyalására. A közgyűlés a legteljesebb összhang és megértés jegyében zajlott le és megtörtént az államfordulat óta az a nagyjelentőségű első eset, hogy a közgyűlés pártülönbség nélküli egyhanguan szavazta meg a költségvetést. A bizalomnak ez az egyhangu megnyilatkozása a legfényesebb előjáték Antal városbíró számára, akit az utóbbi időben több ízben méltatlanul megburcoltak a villamos telepen történt sikkasztással kapcsolatban. De garanciája ez annak az egészséges munkaszellemnek is, amelynek kialakulását olyan örömmel látjuk a városvezetés pártok összefogásában.

A költségvetést Verő Ernő főszámvérő terjesztette elő. A költségvetést már bőven ismertették, ezért most csak a végösszegeket írjuk ide. Rendes szükségleti része 6,528.715 Ké, fedezete 4,747.883 K. Rendkívüli szükséglet 7,061.414 K. A rendkívüli fedezetről kölcson útján történik gondoskodás. A rendes és rendkívüli szükséglet együttes összege 13,590.129 K. A rendes költségvetés hiánya 1.780.832 K, minnek fedezésére 800 százalékos pótdátot vetnek ki, ami után még 874.729 K hiány mutatkozik, amit az országos hozzájárulási alapról fog kérésezni a város.

A költségvetéshez elsőnek Boros Béla helyettes városbíró, az egyesületi magyar párt részéről szólott hozzá és kifejtette a párt álláspontját a költségvetéssel szemben. Megállapította, hogy az 1937. évi költségvetéssel ismét közelebb jutott az előjáróság azon elgondolásához, hogy azt reális alpra tekintesse. Négy év előtt a költségvetési hiány

a pótdát kivételése után egymillió háromszáz-ezer korona volt, most csupán 875 ezer korona, hogyha a bevételek úgy alakulnak, amint arra számíthatunk. Megelégedéssel állapítja meg, hogy az önkormányzati testület szanasólásáról szóló törvény értelmében az ország a városnak másfélmillió kölcsonát, illetve annak évi annuitását állfoga vállalni. Rámutat arra, hogy a városi adminisztráció megfelelővé tétele céljából a személyzetet szaporítani kell. Szükség van városgazdára, jövedéki ellenőrré és a tükár mellé egy gyakoronokra. Foglalkozik az új uszoda létesítésével és a Perek szabályozásával. Sürgeti a szabályrendeletben előírt kvalifikációs bizottság megszervezését a városi alkalmazottak számára. A villamos telepen a hibák orvosoltattak és jövedelmező vállalatát alkították át. Az új végőhid még „gyermekbetegségekben” szenved, de azt is ki fogják gyógyítani. Az utcai világítás javul, de szükséges a további fejlesztés.

A város szolgáltatásban álló munkások ügyeit mindég tárgyilagosan és a város pénzügyi helyzetének szemelőtt tartásával, pártpolitikai szempontokon felülemelkedve igyekeztek megoldani. A költségvetés bevételei és kiadási rovata emelkedett, ami azt bizonyítja, hogy a költségvetés irányvonala a mélypontra túlmenve, most bizonyos felfelé tart. A szanasól következtében főképpen a városi fizetek gazdálkodásában értek el eredményeket és így ezek a közbizági háttér-táshoz jobban hozzá fognak tudni járulni.

A felszólaló ezután azt hangoztatta, hogy a városihoz pártoknak össze kell fogni egy közös munka keretében és be kell látni,

laügyi minisztériumnak nem került volna elviselhetetlen áldozatába a garamvölgyi magyarság részére meghagyni a nagy áldozatokkal létesített magyar gimnáziumot és a szlovák ifjuság részére egy új gimnáziumot létesíteni. Ez lett volna a legegyszerűbb eljárás s egyben az igazi demokratikus megnyilatkozás. Minek kell komplikálni a problémát minduntalan mellékvágányra terelő vádaskodással, főként akkor, amikor az emberi és tárgyi igazság a lévaiak oldalán áll.

Ha pedig a szemrehányások az államfordulat utáni időre vonatkoznak: megállapítjuk, hogy 1920-tól három ízben fordult memorandummal Léva és vidékének magyarsága a legmagasabb kormányzati helyekre ebben az ügyben.

Az is téves megállapítás, hogy Léva magyarsága megosztott véleményrel azon vitatkozik, hogy a középiskola milyen legyen: gimnázium-e vagy kereskedelmi akadémia? A magyarság ismételtlen megújította régi követelését: az a kívánsága, hogy a lévai gimnázium

mellett párhuzamos magyar osztályokat állítsanak fel s kedden megalkították azt a bizottságot, amely a szükséges munkát elindítja. Természetesen szívesen látnák a lévaiak a kereskedelmi akadémiát is. A lévai magyarság semmiféle iskolától nem idegenkedik, de értsük meg, hogy most nem a gimnázium és a kereskedelmi akadémia közti választásról van szó, hanem a lévai gimnázium magyar párhuzamos osztályainak felállításáról, mert legelső sorban is ennek éri hiányát. Sőt ennek a nagy kiterjedésű mezőgazdasági vidéknek, amit a Garam völgye reprezentál, még mezőgazdasági szakiskolára is szüksége volna, amint ennek hiányát Léva csütörtöki közgyűlésén is megállapították.

Az é-újvári és ipolysági magyar gimnáziumok egyrészt túlszűfoltak, másrészt pedig a mai súlyos gazdasági viszonyok, közepette nagyon kevés magyar szülő van abban az anyagi helyzetben, hogy idegenben való nevelés költségeit viselhetné.

hogy becsületes megegyezéssel többre lehet menni, mint gancsoskodással. A nagypolitikát ki kell rekeszteni a közgyűlés terméből.

Ezután az egyesült magyar párt nevében is köszönetet mond a város tisztviselői karának oadadó munkásságáért, majd Antal városbíró munkásságát méltatta és megállapította, hogy Lóván még soha sem készült annyi városi közmunka, mint az 1936. évben. Ezekben a munkákban a fizikai munkások alkalmaztatásához jutottak, de gondolni kell a szellemi munkások foglalkoztatására is. Végül kifejté, hogy mivel a költségvetés megégyezik a város önzakosságának érdekeivel, ezért azt elfogadják.

Weisz Jakab (szoc. dem.) azt hangoztatta, hogy a járásbíróság és a postapalota építését intervenciókkal már ki kellett volna sürgetni. A kaszárnya ügyét már elintézte a város, de az építés még mindig késik. A léva—tolmácsi út átépítését is halogatja az állam évről-évre. Megsürgeti a járási agy-menház építését. Majd részleteiben foglalkozik a költségvetéssel. Rámutatott arra is, hogy a drágaság emelkedik, ezért javasolja, hogy a városi munkások napibéret 30 százalékkal emeljék fel. A tervezett munkaslakásokat az 1937. évben tető alá kell hozni. A periferiakon az utakat meg kell javítani, sok helyen tődér érő sár van. Vezessék be a villanyt a periferiákba is. Ha mindezeket teljesítik, akkor a költségvetést egyhanguan elfogadják.

Szokol Béla (szoc. dem.) olyan szabályrendeletet sürget, amely lehetővé tenné a város forgalmának növelését. Az utépítés alatt a város ipara és kereskedelme károsodott, de az adóterhek 100 százalékkal is emelkedtek. Weiszszal együtt kihangsúlyozza a baloldali munkakészséget a város fejlődése érdekében.

Dr. Fischer István (zsidópárti) beszédében többek között megállapítja, hogyha a Léva helyzetét más városokéval összehasonlítjuk, megállapíthatjuk, hogy a város a felsőbb hatóságoknál nem találja meg azt a megértést, amelyet megérdemelne. Ez veti fel azt az aggodalmat, vajlon van-e érzék fenn a mi városunk törekvései iránt? Rámutat a felhagyott vasuti pályaudvarra, amilyent Lévához hasonló nagyságu és forgalmu más városban nem látni, türehtetlen a vasuti tolatás mai rendszere is és hiába léptünk fel ellene, nincs meghallgatás és minden törekvésünk, amely a pályaudvar környékét csinosítani akarja, a vasut részéről visszautasításra talál. A posta helyzete is türehtetlen már, a város telket is szerzett postaépületré,

mégsem történik semmi ebben az ügyben. A járásbíróság épülete érdekében a város szintén hozott áldozatokat, de felsőbb helyen még a terveket sem készítették el, a laktanya építését is elodázták. Hasonló a helyzet az állami elemi iskola építésénél is, ami mind azt mutatja, hogy nincs velünk szemben megértés. Nemcsak a költségvetés kritikája hozza meg a jobb jövőt, hanem a fentről jövő elhatározások és támogatások is!

A város szerencsés földrajzi fekvése megadja a lehetőséget, hogy Léva nyugati értelemben vett városra fejlődhesék. A városvezetés igyekszik az eléje állított feladatokat megoldani, de kezdeményezést több kérdésben nem lát. Pl. más városokban iskolákat igyekeznek tömöríteni, Lóván pedig még gazdasági iskola sincs, amelyre vidék predesztinálna. Az idegenforgalom kérdésszel is bhatóbban kell foglalkozni, kiállítás, stb. rendezni. Az uszodakérdést más városban szövetkezeti alapon oldják meg.

Klein Armin (kereskedőpárti) elismeréssel emlékezik meg az előjáróság munkásságáról, de kifejté, hogy itt még sok a tennivaló, ami azonban finansziális okok miatt késik. De bizik abban, hogy idővel mindez meg lesz. A villamosteleppel foglalkozva megállapítja, hogy nagyobb forgalmat érne el, ha leszállítaná az áram árat. Újvözi a városi közbiztonságról szóló szabályrendelet elkészítését. A vasuti tolatás mai rendszere ellen a legerélyesebb akciót kell indítani, a gabonamonopólium következtében a várost ért vesztéségekért pedig kárpótlást kell keresni.

Kovács Gyula (szoc. dem.) a városi kőbánya megnyitását és az elhanyagolt utcák kikövezését ajánlja, Csernicsek Ferenc (komm.) az utcák kövezését, a fúti nagy forgalomnak más utra való terelését javasolja. Ő is megállapítja, hogy még egyes városokat favorizálnak, addig Léva felsőbb helyen nem részesül az öt megillető támogatásban. Bartys Vladimir (szoc. dem.) szerint a költségvetés szép, de igazán szép akkor lesz, ha az meg is valósul. Kevésnek látja a rendőrség létszámát, a közbiztonságot meg kell erősíteni s a rendőrség fizetését rendezni. Természetesen tartja a tisztviselők számát és a munkások béréit emelni és a városi illetékek szigorúbb ellenőrzését. Elismeri, hogy az előjáróság sokat dolgozik, de munkájában a szociáldemokrata párt is támogatja.

Pásztor Lajos az összes városi altszabvány egyenruhát kíván, Dóka Sándor a dülö utak kisancolását és több tördést a kiszegedtek ügyeivel, Gáspár a kültekkel jobb megvilágítást sürgeti. Panasz tárgyává teszi,

hogy a dohánybevéltóban még mindig melőzik a lévai munkásokat. Az évek során át felmerült panaszokra a közgyűlés kimondta, hogy a dohánybevéltóban a lévai munkások nagyobb számarányu foglalkoztatását igényezni fog keresztülvinni. A munkásság körében a dohánybevéltó álláspontja nagy elkeseredést okoz. *Kosztolányi Sándor* köztemető létesítését sürgette.

Végül Antal városbíró összefoglaló válszában örömmel állapította meg, hogy eddig még egyetlen költségvetés tárgyalása sem zajlott le ilyen komoly tárgyalogassággal, majd azt a következtetést vont le belőle, hogy bármilyen súlyos is legyen helyzetünk, többet fogunk tudni elérni, hogyha közösen dolgozunk és harcolunk a város céljainak kivívása érdekében. Ha a pártok nem féltékenykednek egymásra, akkor nagyobb az elért eredmény is. Megállapítja, hogy a nézeteltérések ellenére is minden párt támogatja az előjáróságot a jelentős ügyekben, így az elért eredményekben is része van minden pártnak. Bejelenti, hogy a közvilágítás megújítása a telep átszervezése után megkezdődött és az fokozatosan lesz végrehajta. Az Összegyűjtött adatok alapján megállapítja, hogy Lóván van a legolcsóbb villanydíj. Az új tériával jobban jön ki a fogyasztó, de nem méltányolják ezt eléggé. A városi jóvadékok szigorúbb ellenőrzését be fogják vezetni. A rendőrség ruhájának árat a város nem vonja le a fizetésből mint az államrendőrségéni és a rendőrt egy fokkal magasabb fizetésben részesülnék, mint a törvény előírja. A ravatalozó létesítésére az egyházak vezetői már tanácskozásba léptek, a város a ravatalozó létesítését anyagilag támogatni fogja. Ezzel kapcsolatban felmerült a temetők kérdésének megoldása is. A pályaudvar előtti rész rendezésére érintkezésbe léptek a vasutal. A léva—tolmácsi út átépítésére vonatkozó akcióit a város terbe vette. A fúti tehermentesítésnek megoldását keresni fogják. A felsőbb hatóság meg nem értése még abból az időből származik, amikor Lóván meddő harcok folytak a városrészében. Hogyha látják, hogy itt munkás összhang van, akkor a vélemény is bizonyára meg fog változni. A járásbíróság építése a jelek szerint tavaszkor magindul. A postaépület emelését a bérnyagállapítás nehézsége késlelteti. A gazdasági iskola terve nincs elejtve.

A felvilágosítások után a közgyűlés 31 tagja egyhanguan megszavazta a költségvetést. A közgyűlés a munkások napibéremelését is megszavazta. Antal városbíró közzö-

## KULI

írta: VERES VILMOS

A szomszédék kuttyájukat hívták Kulinak. Vén, fekete-szürű komondor volt, összerogyogyanó lábakkal, a füle úgy nézett ki, mintha ollóval csipkéztek volna ki. Bizonyosan valamelyik kutya verekedés közben harapdálta össze, nagy cafatokban lógott a fején. A hátulsó ballábára erősen sántított, — erre emlékszem — a mi kuttyánk verte el egyszer, de jótalanul.

Kuli szeretett nyulászni. Reggelre mindig megkerülte a felhárta. Olyan volt mikor jött haza, mintha csak vízből húzták volna ki. A még meglevő szőre csuromvizes volt, ott pedig ahol szőr nem volt már, úgy fénylett a bőre, mintha kibokszolták volna.

Mikor a ballábát megharapta a miénk, akkor is csuromvizesen kullogott hazafelé a kenderföldeken, utánna a miénk szintén vízesen. A kovácskert végénél volt egy korhadt fűzfa, annak a tövével állt meg Kuli, szájában egy nagy mezeiszürű nyulat tartva. Mögötte a miénk ült le a két hátulsó lábára.

Nem messze játszadoztunk mi gyerekek. A morgásra lettünk figyelmesek. Kulinak volt a szájában a nyul, mégis ő morgott kegyetlenül. Szókása volt neki. Azt hittük, verekedni

akarnak csupán, de hogy a szájában ottlátuk a nyulat, mi is figyelni kezdtünk.

Szerettük volna elcsenni tőlük a nyulat. De semmi reményünk nem lehetett rá, mivel ismertük már jól a szokását. Nem egy bugyogónk bánta meg már ezt a morgást.

Rajna, a mi kuttyánk szintén morgásba kezdett. Mintha csak értették volna a morgást. Hol egyik, hol másik tette rá, közbe erős csaholással felelt a miénk. De Kuli végre is ugylt, mint az egyszeri német a magyarral, hogy mikor a német a szájába fogta a kolbászt s a magyar megkérdezte: Német, fogod a végét? — Ja! — felelte a német, mire a kolbász kiesett a szájából.

Kuli is ilyenformán volt Rajnával. Rajna ugatni kezdett, amire egy harmadik kutya is odajött, sunyi pófájával ő is belekezdett a veszekedésbe és a Kuli az első ugatásra kiengette szájából a nyulat, mire a harmadik villámgyorsan felkapta előlük és vesd el magad beleszaladt a kender közé.

Ezek meg ottmaradtak és rettenetes morgással, acsarkodással véres verekedésbe fogtak.

Mi gyerekek iszonyodva néztük ezt a verekedést. Hiába kibábltuk Kuli, Rajna, azok nem láttak, nem hallottak semmit, csak egymást marták, harapták kegyetlenül. Hol az egyik, hol a másik kerekedett felül, de végre is a

Kuli maradt alul. Akkor már láttuk, hogy Kulinak fityeg a lába. Talán a csontját is átharapta a miénk.

Ettől a naptól kezdve Kuli nemcsak a kuttyánkra, de ránk is nagyon haragudott. Ha látta, hogy mi a Rajnával játszadoztunk, dübögő morgásba kezdett, mintha ezzel is jeleznék, hogy nem fogja elfelejteni azt a napot. Ettől az időtől gyakran feküdt ki az utcára a ház elé, ahová arnyéket vetett az akácfa lombja. Muszáj volt átmenniük a másik sorra, ha iskolába mentünk és félve pislogtunk rá, ahogy morogva nézett verbenforgó szemével. Ránk vicсорította fogait, illetve csak fogát, mert az se látszott neki elől több, mint az első metsző foga — alul. A többi kitudja hol maradt el és mikor.

Mi nőtünk, Kuli is egyre öregebb lett. Nem járt vadászni sem már, nem ugatta meg a cigánygyerekeket, se minket, csupán ha közel merészkedtek hozzá, akkor morgott gyöngye hangon, régi szokása szerint.

Szinte mi is megszoktuk már, öt-hat lépésre megállva előtte igyekeztünk utánozni a morgást, ahogyan ő szokott. Ilyenkor szeméből iszonyuan nézett ránk és farkát behuzva sietett bebujni a kapu alatt.

Gazdájá szokott elzavarni a kaputól benünket, mert hogy az udvarban sem hagy-

netet mondott a közgyűlésnek a bizalom megnyilvánulásáért és a közgyűlést közel este 11 órakor félbesszakította.

A napirend tárgyalását pénteken este folytatta a közgyűlés. Az 1935. évi városi zárszámadást, az asztaltárgadk javítását, a városi adók és illetékek elleni fellebbezéseket, Szvetitszky Lukács munkásház eladását, Kosztolányi Andrásnak egy építőtelek

eladását, Ivanovics Károlynak autófuvározási vállalat koncesszióját, az Apolló olajfinomító fellebbezését, Rauscher Rudolf, Denk János, Stránszky Mór és Kosztolányi Pál italmérsi engedélyeit a közgyűlés egyhangulag megszavazta. Eppenugy helybenhagyta a közgyűlés a járási székház és a végőhídi lakóház, valamint a végőhídi illetékek szabályzatán történt lényegtelen változtatásokat.

szakszervezetei, egyesületek és mindennemű más szervezetek, amelyek e rendelet kihirdetésének napján munkaközvetítést végeznek, továbbra csak akkor folytathatják a munkaközvetítést, amennyiben erre engedélyt kapnak, amely a népjóléti minisztérium által lesz megadva. Az engedélyt a rendelet érvényességétől számított egy hónapon belül kell kérni. A népjóléti minisztérium feltételeket szabhat az engedély megadásához. Az engedély mindenkor megvonható.

7. §. 1) A népjóléti minisztérium megbizhatja az ebben a rendeletben megnevezett feladatokkal a szakszervezeti munkaközvetítőket, amelyeket az alkalmazotti szakszervezetek vezetnek, az illető szakmák részére, melyekben szakszerű képzéshez van szükség, ha ugyanis a munkaközvetítést e kormányrendelet közzétételének napján is végézték s ha a népjóléti minisztérium által előírt feltételeknek megfelelnek, különösen ha:

a) az állásokat pártatlanul és díjtalanul a 3. §-ban megjelölt elvek szerint közvetítik, b) együttműködnek a munkapiac statisztikáján.

c) kötelezik magukat, hogy a nyilvános munkaközvetítőkkel fognak együttműködni, főleg a megüresedett állások jelentését illetően,

d) felállítják az ellenőrző bizottságot, melyben képviselve lesznek 50 százalékban a munkaadók képviselői és 50 százalékban az alkalmazottak képviselői.

2) Ezen szakszervezeti munkaközvetítőik ellenőrzését a népjóléti minisztérium végzi, mely ezen ellenőrzést a nyilvános munkaközvetítőkre átruházhatja. A népjóléti minisztérium megvonhatja a szakszervezeti munkaközvetítőktől az eme rendeletben foglalt feladatok végzését, ha a nekik kijelölt feltételeknek nem tesznek eleget.

3) A részletek kormányrendelettel lesznek rendezve.

8. §. 1) A jövőben nem adható ki engedély vagy koncesszió iparszerű állasközvetítéshez. Az iparszerű munkaközvetítésből kifizető jogok, melyek e rendelet napjáiig ki lettek adva, továbbra is fennállanak, de a jogosított személy elhaláztásával megszűnnek az özvegyi jogok fennállása mellett (az iparrend 56. §-a és az iparörvény 72. §-a), de legfeljebb 10 évig ezen rendelet megleléséig.

2) Azon időszakban, melyben az ipari munkaközvetítő még jogosultak a munkaadók állasközvetítéshez, nem szabad azon üzemi részére közvetíteni, melyekben sztrájk és kizárások vannak. A munkaeóket kereső

## Kormányrendelet a munkaközvetítésről

Tapasztalatunk szerint az érdekeltek körében ellentétes vélemények alakultak ki a kötelező munkaközvetítésről szóló rendeletet illetően, azért jónak látjuk a rendeletnek a közönséget érdeklő részét szöszertint közölni (noha annakidején a tervezetet ismertettük). A rendelet hangsúlyozza, hogy valamennyi megüresedett munkahelyet be kell jelenteni, tehát téves az a nézet, hogy a háztartási alkalmazottakra ez nem vonatkozik.

1. §. A nyilvános munkaközvetítőket úgy kell kiépíteni, hogy teljesíthessék küldetésüket ezen rendelet alapján, főképen ágazatuk egészítését ki, hogy valamennyi politikai kerületben legalább egy nyilvános munkaközvetítő legyen. Azonkívül létesítendő elegendő számú tanácsadó hivatalos megválasztásához, főképen nagyobb munkaközvetítőknél.

2. §. 1) Személyek, akik munkaeórt keresnek, kötelesek bejelenteni valamennyi megüresedett vagy új munkahelyet azon munkaközvetítőnek, amelynek körzetében a munkaközvetítő van. A bejelentésnek meg kell történnie legkésőbb egy nappal azután, hogy a hely megüresedett, vagy az új hely létesített. Megüresedett helyként olyant tekinteni, amely részére a munkaeórt munkaeórt keres, amely nála eddig alkalmazotti viszonyban nincsen.

2) Ugyanugy munkát kereső személyek kötelesek jelentkezni a nyilvános munkaközvetítőnél, amelynek körzetében állandó lakóhellyel bírnak, vagy amely körzetben munkát keresnek. Ha több munkaközvetítőnél jelentkeznek, kötelesek ezen körülményt valamennyi munkaközvetítőnél, amelynél jelentkeztek, bejelenteni.

3) Az 1. és 2. bek. nem kötelező nyilvános hivatalok, intézetek és vállalatokra, amennyiben a kereslet nem vonatkozik helyekre, amelyeknek munkaviszonya magánjogi szerződésen alapon nyugszik.

3. §. 1) A nyilvános munkaközvetítőkre tartozik a munkát kereső személyek és a

munkaeórt kereső személyek közötti közvetítés. A munkaközvetítő pártatlan és díjtalan. Valamennyi munkaeóra vonatkozik. A munkaközvetítő sem a munkát kereső, sem a munkaeórt keresőnek nem utasíthatja el a közvetítést.

2) A munkaközvetítők a munkába ajánlók között tekintettel vannak arra, hogy eleget tegyenek a munkahely különleges szükségleteinek, az alkalmazott testi és szakszerű tulajdonságaira és személyes és családi viszonyaira tartoznak tekintettel lenni. Egenlő szakszerű alkalmasságnál tartoznak előnyben részesíteni olyan személyeket, akik állami eszközökből vannak támogatva, több személyt vagy családát eltartó személyeket, továbbá olyanokat, akik esetleg üzemmegújításra a szóbanlévő állásból lettek elbocsátva, ifjúsági személyeket vagy olyanokat, akiknél különleges figyelemreméltó okok állanak fenn.

3) A munkaadóknak is figyelembe kell venni a 2. bekezdésben említett elveket.

4. §. A munkanélküliséggel különösen sújtott politikai kerületekben a kormányrendelettel megbizhatja a nyilvános munkaközvetítőt, hogy töltsék be a megüresedett és új helyeket a munkaadóknál, akik ismételtelen nem tettek eleget a 3. §. előírásainak.

5. §. 1) A munkaadók és a szakszervezetek kötelesek írásban jelenteni a sztrájk kitérését és megszűnését, valamint kizárásokat ama munkaközvetítőnek, amelynek körzetében a vállalat van. A munkaadó bejelentésének egy nappal a sztrájk vagy kizárás kitörése után kell megtörténnie.

2) Amennyiben a sztrájk vagy kizárás több vállalatra vonatkozik, úgy az 1. pont szerinti bejelentést az illetékes munkaeórszervezet eszközölheti.

3) Amint a nyilvános munkaközvetítőnek be lett jelentve a sztrájk vagy kizárás, figyelemzeti a munkaeóros személyeket.

6. §. Az alkalmazottak és munkaadók

tunk neki békét. Visszaakartuk fizetni neki, amit ő tett velünk, hogy a tulsó oldalon kellett majd mindennap elmennünk, vigyáznunk magunkra mikor még verekedős kedvében, erőben volt.

Emmiatt gyakran megszüdtek bennünket. — Mé nem hagyok neki békét? — ri-pakodott ránk sokszor a gazdája.

Mi persze megsem vártuk, hogy szemünkbe mondják, mindég tisztas távolból néztük az utcaajtóban megjelenő gazdát. A vége az lett aztán, hogy gyerek se mehetett be többé a szomszédék udvarába. Még a felnőtteket is kizavarta, mennyire öregsége engedte. Lassan hozzája ballagott az idegenhez és egyszerien beleharapott a lábába.

Aztán egyszer úgy tavasz felé, ahogy kisütött az első tavaszi napsugár, Kuli is újra előbújt az istállóból, ahol a telet töltötte. Az udvaron egy feneketlen kosárba ítötte fel a tanyáját. De már ekkor nagyon győnge volt. Nem birt jóformán menni sem. Máig sem tudjuk miért lett annyira sovány. Csupasz oldalon erősen kiálltak oldalbordái, szegénynek. Az egyik szemére se látott már.

Hiába szóltak hozzá, nem figyelt rá, ha adtak is neki enni, ami természetesen csak száraz kenyérhéj volt, bután nézett rá, hozzá se nyult. Csak ha egy kis levesmaradékot

kapott, azt felfalta szegény, mohón, mintha soha nem evett volna.

Sokszor átmertünk, bosszantottuk, de mintha már elfelejtette volna, hogy valaha haragudott ránk, nem morgott, csak nézett az-zal az egyszemével szomorúan... Odamehet-tünk megsimogítani a hátát, nem bántott, ha-nem hálasan nézett felénk. Jólesett neki. Vö-rös nyelvél végignyalta kezünk fejét, mintha azzal akarta volna jelezni, hogy nem harag-szik már ránk. És mi is szivből sajnáltuk.

Mi sajnáltuk, gazdája ellenben dühös lett rá.

— Dögölj meg! Minek a világon, csak eszik! — szökdta a kutyát, ha otlátott ben-nünket vele.

Pedig azt mondta, huszesztendéjénél több idő eltelt, hogy az udvarában él...

Egy nap, ahogy éppen arra megyünk, benézünk, hát látjuk, hogy a kutya mozdulatlanul elnyujtözva fekszik az udvaron.

— Talán megdögölt szegény?! — gondoltuk és sietve fogtuk körül.

Már nem mozdult. A gazdája ütötte agyon...

— Minek kinezódik már? Agyonütöttem — mondta a gazdája — hiszen ugyse volt már haszonra. Egy fejbekölíntás és vége lett! Néztük, néztük, de nem mozdult. Kiaszott

sovány teste olyan volt akár a csontváz.

Kötelet akart a nyakára tenni és azon húzni el a dögterbe, de lebeszélteük.

— Ne húzza így annyira — kérteltük — kösse valami ponyókába vagy tegye zsákba...

Ponyókába tette, aztán vitte kifelé a — dögterbe. Mi meg elkísértük egy darabra oda nem mentünk. Nem volt szívünk nézni, mint földelik el a Kuli...

Visszamentünk s ott jászadotunk az utcán, amikor jött a szomszéd haza, vállán az ásóval és ponyókával.

— Eltette őt, eltemettem, — mondta ahogy mi kíváncsian néztünk elébe.

— Ő bement és mi ottmaradtunk, tovább gurítottuk az apró márványgolyókat. Egyszerre csak ijedten nézünk oda, arra amerre a kutyát kísértük el alig egy félórával előbb.

A Kuli vászorgott vissza, lassan, szédelegve, botorkálva.

Megijedtünk.

— Hiszen agyonütötte! — kiabáltuk — Hiszen el is temette!

A szomszéd éppen akkor jött ki az utcára. Kuli megállt mellettünk, egyszer még ránkneztett, szomorúan, fájdalommal a szemében. Aztán oldalra dült, mint aki elszedül, megrázta lábait s aztán — vége volt...

Hazajött meghalni, vagy kitudja miért... Mi pedig sírva fakadtunk.

személyek bejelentése ilyen munkaközvetítőnél nem szabadítja fel őket a 2. § ban jelölt kötelezettség alól, azonkívül kötelesek ezen személyek a rendelet batartására is (5. §) az ipari munkaközvetítőkkal szemben.

3) Ezen munkaközvetítés ellenőrzését a nyilvános munkaközvetítők végzik; a kereskedelmi miniszter megvonhatja a nyilvános munkaközvetítő ajánlatára az iparszerű munkaközvetítőtől a koncessziót, ha ezen munkaközvetítő ismételtelen nem teljesítette az ezen rendeletben foglalt köteleességeket.

## KÜLONFÉLÉK

Havas István:

### Petőfi születése

Hőfötte hátán a kúnsági síknak  
Menekülő szegény legények  
Figyelték meg, hogy fönt csillagot irnak,  
Mely a szívökbe melegített.  
Szilveszter éje volt, s egy pillanatra,  
Éber szemök' nap lángja megragadta,  
S úgy tetszett: a peremen égi álmok  
Fényesítették meg a pusztaságot.  
Mégálltak, néztek, aztán vége lett . . .  
. . . Pedig Kiskőrös városában  
A rogyott kis mézárósházban  
Akkor gügyögött fel egy újszülött,  
Aki később Petőfi néven  
A halhatatlanságba költözött.

Emberszemnek mégis titok maradt,  
A földre, hogy szállt e nagy akarat,  
Hogy teltek meg iratos boltivék:  
Nyilas csillaggal, fényövezte vérttel,  
Hegedős Holddal, szárnyas Hetevénynel,  
Kinyitlak rég lezárt zsilipek,  
S erők törtek ki belőlük, hitek;  
Tüzek, és bator vér, és munka-szellem,  
Mint harciak a faj közönye ellen;  
Sebes zúgói zsongtak a daloknak,  
Balassi s Csokonai lelke  
Új lángra kapva fellobogtak.

Regős korok tündéri berke  
Hasadt ki a ringó bölcső előtt;  
Mig új szépségekkel szolgálta őt  
Az álmok megküldötte serege,  
Az élet jeles fűszeri,  
Nagy lelkek képző mesteri,  
A fény, szín, báj, kecs, pompa, zengzet,  
Miket a lángok lángja nemzett,  
Várakoztak reája sorban  
A kiskőrösi Helikonban.

Jöttek hódolni rég-múlt századok,  
Idők tanúi, barna vándorok,  
És megrakodva bölc tapasztalattal  
Lábához szórtak kincseket;  
A jövendőlk pedig szószóló ajkkal  
Feltörtek lét-pecsétek,  
Korok e ritka tárlatán,  
A küldetés e hajnalán,  
Mikor magyar csillagot irtak  
Égboltján a kúnsági síknak.

— Október 28. megünneplése. A lévai helyőrség az összes csehszlovák kulturerővel együtt karöltve az idén is a szokott fényvel ünnepli meg a köztársaság megalakulásának 18. évfordulóját. 27-én este fél 11 órakor a kerékpáros zászlóalj ünnepi akadémiaja zúglik le a Városi színházban. Este nyolc órakor ugyancsak a színházteremben az egyesületek műsoros ünnepélye. Másnap, 28-án, fél 9 órakor ünnepélyes istentiszteletek a hitfelekezetek templomaiban. Fél 10 órakor a Köztársaság téren katonai disz-

szemle lesz és a kerékpáros zászlóalj ujoncainak eskütétele. 11-kor kerékpárverseny. Fél 12 órától térzene a Köztársaság téren. Fél 1 órakor a kerékpárverseny győzteseinak kiosztják a díjakat. Az egyesületek műsoros ünnepélyére jegyek elővételre a nagyfőzsdében.

— Német, angol és francia nyelvtanfolyamokat akar bevezetni Léván a Slovenská Matica helybéli csoportja az esti órákban a gimnázium rajztermében, szaktanárok vezetésével. A tanfolyamok azonnal megkezdődnek, míhelyt elegendő résztvevő jelentkezik. Minden tanfolyam kb. 5 től hónapon át fog tartani havi 20.— K-ás tandíjjal. Jelentkezni lehet a Slovenská Matica pénztárnokánál, Drienky Jánosnál, a Narodná Banka itteni fiókjában.

— Léva és vidéke sporthalásznai-  
nak egylete november 8-án, délelőtt 11 órakor a Kath Kór nagyeremben tartja rendes közgyűlését, melyre t. tagjait tisztelettel meghívja az elnökség. Targysorozat: 1) Közgyűlés megnyitása. 2) Elnöki beszámoló az 1935—36 évről. 3) Pénztári jelentés. 4) Felügyelő bizottság jelentése. 5) Választások. 6) Munkaterv és költségvetés 1937. évre. 7) Esetleges indítványok. Megjegyzés: 1) Esetleges indítványok 8 nappal előbb írásban nyújtandók be. 2) Ha a kiűzött órára nem jelenik meg megfelelő számú tag, akkor felőrával később lesz megtartva a közgyűlés a jelenlévő tagok számára való tekintet nélkül.

— Ingyen felvilágosítás a gyümölcsfák ültetéséről. Ha a gyümölcsfát létesítünk vagy csak egy gyümölcsfát is akarunk kiültetni, tudnunk kell azt, hogy ezt a munkát nem egy évre végezzük, mint a mezőgazdasági növények legnagyobb részénél, hanem sok évre, néhány évtizedre, sőt néha több emberöltőre. Éppen ezért a gyümölcsfák kiültetésével járó összes munkálatakat a legnagyobb körültekintéssel és lelkiismeretességgel kell végezni. Az ezirányú összes kérdésekre feleletet kapni „A gyümölcsfák ültetése” című magyar nyelvű röpiratból, amelyet Buchta Viktor országos gyümölcsészeti felügyelő irt és amely most jelent meg új kiadásában. Ez a röpirat magabafoglalja a Szlovenszkon nagyban természetföldrajzi gyümölcsfajtaik jegyzékét is az egyes járasok szerint csoportosítva. Ezt a tanulságos röpiratot ingyen meg lehet kapni a következő címen: Státny inspektor ovocinárstva pre Slovensko, Bratislava, Drevená u. 1. Válaszbélyeget csatolni kell.

— Csak tízezer lelkes tagot kér a SZMKE! Jelentkez tagnak: minden fillérral szlovenszkoí magyar kulturának épületét ajándékozzuk meg egy téglával. Kulturházépítés, vándorkönyvtár, kultúrelőadás, jó olvasmányok, jó népi sajtó: a te önzetlen segítségdet várja. Szükség van a te jóindulatu támogatásodra, segítségedre is, nehogy miúdig azt mondják, hogy a magyar lelkesedés csak szalmaláng.

— Az ifjúsági honvédelmi nevelésről szóló törvényjavaslatot most dolgozták ki a nemzetvédelmi-, belügy- és iskolügyi miniszteriumok közreműködésével. A törvényjavaslat legfontosabb pontjai: az ifjúság erkölcsi nevelése (honismeret), testi kiképzése, tudományos előkészítése és végül a fegyverkezésre való kiképzése. A nemzetvédelmi nevelés már az elemi iskolában megkezdődik és három szakaszban fog folytatódni. Az első szakasz a 14. életévig tart és ebben a testi kiképzés mellett főleg jellemképzésre fognak súlyt helyezni. A polgári erkölcsant és honismeretek tanítását is

fokozni kívánják az elemi iskolában. A második korosztály 14. évtől 18-ig terjed. A középiskolások ezekben az intézetekben nyernek katonai kiképzést, a fiatalság amarsze, amely 14. évében már kilép a gyakorlati életbe, külön, államilag elismert tornászszervezetekben lesz katonailag kiképezve és pedig fiúk és leányok egyaránt. Ebben a korosztályban a testi kiképzés mellett az erkölcsi és fegyelmi tökéletesedést fogják szorgalmazni. Az ifjúság ebben a korosztályban a tornászegyesület szabadon választhatja meg. Ha beöltöztette az ifjúság a 18. életévtét, a harmadik korosztályba lép és a sorozásig terjedő időben itt nyeri tulajdonképpeni katonai kiépzését. Ez leányokra is vonatkozik. Ebben a korosztályban a kiképzés teljesen a katonai hatóságok hatáskörébe tartozik. Ugy a fiu-, mint a leány-csapatok külön szervezetet fognak alkotni. A fiuknál főként katonai kérdésekre, fegyverforgatásra s a katonai fegyelem elsajátítására fognak súlyt helyezni. A leányokat segély-és egészségügyi szolgálatban fogják kiképezni.

— Házasság. Gsál Tibor okl. építész-mérnök, földnök, Gsál Dániel fia, f. hó 24 én, tartja esküvőjét Budapesten Kovács Augustával, a fassori ref. templomban.

— Házasság. Tóth Aranka Levice, Kucsera Aodor Zvolen f. hó 20-án házasságot kötöttek. (M. k. é. h.)

— Délszlovenszkoírol cím alatt írja az A-Zet szlovenszkoí kiadás: Az állam délvidekén az egykerendzser divik, melyet a magyarok, főleg a kálmínisták találtak ki. Átázivárog már a szlovák községekbe is és fojtogatja a szaporulatot. Ez ellen törvényes intézkedés nincs. A magyarok a gyermekszaporulatól főleg anyagi okokból félnék, hogy vagyonuk ne sprözódjék. Ez ellen a rosszazag ellen az egyház a szószeokról harcol, de eredménytelenül. Az asszonyok nagyon primitiv módokon szabadulnak magzattuktól. De aszerint is néznek ki, mint a mummiák. A 20—24 éves nő olyan, mint az ijesztő, akibe csak hálni jár a lélek. Féltethető, hogy a magyarok itt 50, legfeljebb 100 éven belül teljesen kihalnak. Határvédelmi embereink szolgálata nagyon nehéz, veszélyes és felelősségteljes. A közbizony tulajdonképpen semmit se tud róla. Eddig senki sem alkotott irodalmi művet a csehszlovák határorok életéből. Pedig csáírányos volna utalni arra is, hogy a déli határon tulajdonképpen nagyon kevés pénzügyőrünk van. Legalább még egyszer anyai elkellene. De ez ki is fizetődne, mert az állam is megtalálná számitását a csempészek büntetéspezével. Mert eddig ezek a büntetések is nagyon problematikusak. Kicsinyek, semmilyenek. A bíróság a csempészt egy bünteti, hogy 100 K helyett egy napot ültet le vele. Minden csempész szivesebben leül a büntetést. És csempészes miatt bőriónben ülni, itt már nem is megálázó. Erre megint csak az állam fizet rá, mert a fogyott táplálnia kell s így elveszti a birságot s ráadásul egy ideig még el is tartja a vétkést. A csempészes nagyobb szenvedély a vadorzásnál. A csempész utjában semmi akadály nem áll, még az időjárás viszonsagsága sem. Ez a pénzügyőrségtől fokozottabb figyelmet igényel s a pénzügyőr ítéletidőben is kénytelen kint járni. Jómódu gazdák is csempészesnek s ha tettenérik őket, a büntetést szivesen leülük, de nem fizetnek birságot. És ha valaki mégis fizet, úgy azért teszi, mert a birságot a csempészséssel vagy megkeresze már, vagy a közeljövőben reméli megkeresni.

— **Tagja-e már a SzMKE-nek?** Minden tag a magyar kulturmozgalmat erősíti Szlovenszón! Ha nincs is a községében helyiszervezet: lépjen be tagul s támogasson. Évi tagdíja 12 korona. Kapja a Magyar Vasárnap-ot.

— **Szaváló est Léván.** Fehér Arthur hivólónevű magyar szavalóművész bucsuzik Szlovenszók közönségétől. Végleges távozása előtt Léván is megrendezi fucs szavalóestjét, melyet hatón este fél 9 órakor tart meg a Stránský szálló éttermében. Az értékes irodalmi est iránt városszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg.

— **A husiparosok vasárnapi munkaszünete.** A lévai husiparosok szakosportja hatósági hozzájárulással elhatározta, hogy november hó elsejétől a téli hónapokban vasárnap a mézsárszékereket és hentesüzleteket nem nyitják ki, ezzel szemben szombat este később fognak zárni, hogy a közönségnek lehetőséget adjanak a bevásárlásra. A vasárnapi munkaszünet ezzel a határozattal az eddiginél még szélesebb keretű lett városunkban.

— **Állampapírok kicserélése.** Az 1936. évi május hó 15-én kelt és a törv. és rend. gyűjt. megjelent 128. sz. törvény elrendelte az egyes állampapíroknak unifikációs kölcsönre való becserélését. A papírok kicserélésével a konzorc. bankintézetek és azok fiókjai bizáltak meg, amelyek a kicserélést 1937. május 31. éig tartoznak keresztül vinni. Ezen határidő után a papírokat kizárólag az Államkölcsönök központi igazgatósága államban fogja majd kicserélni. A kicserélés igénylésével egyidejűleg a kicserélendő értékpapírok összes szelvényeikkel adandók át. Az unifikációs kölcsön négyféle kamatozásu 500, 1000, 5000, 10.000, 50.000 K címletben kerül kibocsátásra éspedig:

- 1.)  $4\frac{1}{2}\%$ -os törlesztéses unifikációs kölcsön
- 2.)  $3\frac{3}{4}\%$ -os " " "
- 3.)  $3\%$ -os " " "
- 4.)  $3\%$ -os nemtörlesztéses " " "

alakjában. Az állampapírok közül nem esnek kicserélés alá a következő állampapírok:  $3\%$ -os hadikölcsön kártalanítási kötvény,  $3\%$ -os hadiszállítások kártalanítási kötvénye,  $3\frac{1}{2}\%$ -os u. n. IV. államkölcsön,  $3\frac{1}{2}\%$ -os kártalanítási járadék és az állami építő sorsjegyek. Bővebb felvilágosítást készséggel ad a helybeli Slovenská Banka fióktéteze.

— **Az elárusító személyzet biztosítási kötelezettsége.** A legfelső közigazgatási bíróság 4732—34. számú döntésében kimondotta, hogy az elárusító leányok nyugdíjbiztosítási kötelezettség alá esnek. Ezzel a döntéssel végleges elintézték nyert az eladó személyzet nyugdíjbiztosítási kötelezettsége.

— **Szabályozzák a munkanélküliek élelmezési segélyezését.** A pénzügyminiszterium elkészítette a munkanélküliekről való gondoskodás reformjára vonatkozó észrevételeit. A reform azért vált sürögőssé, mert — mint ismeretes — az eddigi szabályozás érvénye a jövő év márciusában lejár, s azon kívül a rendszernek fogyatékosága van. A pénzügyminiszterium azt ajánlja, hogy adjanak ki kormányrendeletet, amely szabatosan határozza meg a munkanélküli fogalmát és állapotát meg, hogy az idegymunkások milyen kategóriája és milyen módon segélyeztessék. A pénzügyminiszterium a munkanélküliség elleni biztosításra, vagy esetleg a gents rendszer alapján történő segélyezés módszerére gondol.

— **Rendelettel fogják szabályozni a gyümölcsfacsemeték árusítását.** A minisztertanácschoz kormányrendelet tervezetet nyújtanak be, melynek értelmében meg fogják tiltani a gyümölcsfacsemeték, ripáriák és oltványok piacra és házaló kereskedelem utján való árulását. A rendelet kiadásával egyidejűleg mindennemű erre vonatkozó iparrendély érvényét veszíti. Az indokolásból kitűnik, hogy a kormány elejét akarja venni annak, hogy a gyümölcsfacsemeték és az új gyümölcsfaletelek létesítése során nem megfelelő fajták honosodjanak meg.

— **Milító hal pusztult el a tengerbe öntött kávé miatt.** Brazília partvidékén tömegesen veti föl az elpusztult tengeri halakat a víz. A tömeges hal-haladóság feltűnt és kutatói kezdték, hogy mi lehet az oka. Meglepetéssel a szakértőknek az a megállapítása, hogy a halak koffeinmérgezésben pusztultak el. A kávészüdiákus ugyanis, nehogy a kávéárak a túltermelés folytán zuhanjanak, legutóbb 35 millió zseák kávé a tengerbe szálllyesztett. Ennek a nagytömegű kávébarnak a koffeintartalmát a tenger vize kioldotta és ez pusztította el a halak százazreit.

— **A rossz viszony vége.** Horn Dzsó bényi lakos rossz viszonyban volt Balog Vincével. Még Szilveszter este történt, hogy Horn jogtalanul behatolt Németh Péter lakásába s az ott tartózkodó Balog Péterrel veszekedni kezdett. A veszekedésből verekedés lett, aminek az volt a következménye, hogy Horn előrántotta revolverét s a revolverrel többször fejbévágta Balog Vincét, a testvére védelmére siető Balog Julia tenyerét késsel vágta át, úgy, hogy két ujja megbénult. Horn magánlakásért és könnyű testi sérítés címén került a bíróság elé. Részben beismerte tettét, de azzal védekezett, hogy önvédelemből követte el. Egyhónapi fogházbüntetésre és 200 korona pénzbüntetésre ítélték.

— **Fognak a kártyások?** Ugy lát-szik, hogy a gazdasági viszonyok a kártyaszalokra is rányomják a bélyegüket. Legalább erre mutat Léva város 1937. évi költségvetési előirányzata, amelyben az elmúlt év tapasztalatai alapján az eddigi 30.000 koronás kártya, biliárd és dominó adó jövedelem helyett már csak 26.000 K-t irányoztak elő.

— **Elveszett passzus.** Szeptember hó 6-án a lévai vásáron Kovács Kálmán kurali lakos elvesztett 2 drb csikópaszust. Megtalálóját kéri a tulajdonos címére azonnali továbbítani 500 (öt száz) K jutalom ellenében. Cím: Kovács Kálmán, Kurali posta Bln.

— **Gyászhirek.** Hulják János nyug. tanító életének 82. évében Léván, f. hó 19-én elhunyt. A megboldogult a régi Bars megye tanító karának egyik kiváló tagja és vidékünk tanügyének értékes munkása volt. Pedagógiai munkásságát Léván kezdte mint segédtanító, majd Zsemberben kántorantatóvá választották. De életének több mint felét Garamujfalui iskolájának szentelte, ahol 49 évig működött. E hosszú idő alatt méltán kiérdemelte a lakosság becsülését és szeretetét. Az örök pihenőre megírt agg pedagógus holttestét Garamujfaluba szállították, ahol megható kegyelettel bucsuzott el tőle a nép és volt növendékeinek sokasága. A lévai becsületés után, amelyen az itt élő nyugdíjas tanítók is bucsut vettek nesztoruktól, Garamujfalui és vidékének népe élén az előjárósággal és az iskolás gyermekek fogadták régi működésének színhelyén. Szentmise után volt a temetés. A szentmise és a temetés az



iskolai növendékek énekára és a vidéki tanítók kara gyászénekeket intonált, a koporsót a tűzoltóság díszőrsége állta körül és a tűzoltózenekar gyászindulókat játszott. A koporsó felst elmondott beszédek az elhunyt érdemeit méltatták. A lévai kegyesrendi templomban megtartott engesztelő szentmise a megboldogult egyik unokája mondta, míg másik unokája a kántori tisztet látta el. — Prónay Bálné, sz. B. dröss Erzsébet, Prónay B. la, a besztercebányai püspökség garmaszólsi erdésének neje, áldásos életének 53. évében a lévai kórházban elhunyt. — Bazstercebányán f. hó 18. án elhunyt életének 55. évében Havelka József nyomdatudájdonos, a város társadalmi és közéletének egyik becsületében álló munkás tagja Léván is sok ismerőse él. Havelka József ugyanis a századfordulón Léván élt mint a Nyitrai és Tárca cég alkalmazottja.

— **A lévai gyöngyösbokréta albuma.** A Bars szerkesztőség elkészítette a múlt évi lévai gyöngyösbokréta magyar motívumokkal ékes díszkötésű albumát. Mivel ezt az értékes emléket szerkesztőségünk a napokban átakarja adni a lévai múzeumnak, felhívjuk mégegyszer azokat az amatőr fényképeseket, akiknek felvételeik vannak a gyöngyösbokrétáról és még nem adták át az album részére, hogy pár nap alatt legyenek szívesek azokat hozzánk juttatni. Az albumban a felvételeket készítők nevei is meg lesznek örökítve. Eddig 11 amatőr fényképező 86 felvétele szerepel az albumban, névszerint a következők: dr. Sziklay Ferenc Kassa, Wilde József, Horatský Pál, Boros Bálné, Müller Lajos, Franciscy Irma, Alt Hainalka, Schütz Gyula, Prajich Nándor, N. N. (egy katona), Nagy Laszlo.

— **A szivgardisták főtökony szinjátéka ma lesz a Kath. Kőr szinpadán d. u. fél 5 órai kezdettel.**

— **Katonai autó és teherautó karambolja.** Csütörtökön délelőtt a fővári Klan-ház előtt egy nagy katonai autó összeütközött a Schoeller-uraladalmi gabonát szállító teherautójával. A teherautó a város há felől jött és amidőn a Klan-ház felé akart kanyarodni, a katonai autó beleszaladt és derékban érte. A katonai autó eleje elég súlyosan megrongálódott, de a teherautónak semmi baja sem történt. A vezetőnek nem esett bajuk. Ugy lát-szik, hogy a katonai autó vezetője az esőtől sikos aszfaltot nem tudta elég gyorsan lefékezni az autót, amely még lefékezve is tovább csuszolt. De tény az, hogy a katonai autók nagy gyorsasággal közlekednek a városban, úgy, hogy a sebes- ség mérséklésére már a városi előjáróság is szükségesnek látta felkérni a katonai parancsnokságot.

— **Leégett a kozmályi gőzmalom.** Nagyközönyen a Singer Adolf-féle gőzmalomban csütörtökre virradó éjszaka két óra körül eddig még ismeretlen módon tűz támadt és leégett. A tűz az első emeleten ütött ki és gyorsan átterjedt az egész épületre. Az oltásban a helybeli tűzoltóságon kívül részt vett a szomszédos községek tűzoltósága is. A kár 200.000 K. Biztosítva volt.

— **Büntetések árdrágitásért.** A lévai rendőrség több piaci áru ellen büntető eljárást indított árdrágitásért. Az egyik áru a tojás árát, amely 55—60 fillér, 65 fillérben jelölt meg, amidőn a rendőrség ezt kifogásolta, és áru azt választotta, hogy akkor a tojást elteszi karácsonyra. Egy falusi asszony nyolc kilós ludért 85 és egy másik asszony három kilós kacsáért 35 koronát kért. A tojásárst 20J, a szárnyasok árúst 150—50 korona pénzbüntetésre ítélték, a tojást és a szárnyasokat a lévai árház javára

elkobozta a hatóság. A hatósági megállapítás szerint a baromfi 30—35 százalékkal olcsóbb volt akkor, amidőn még nem volt új tengeri s mos, amidőn a hizlalásra bőven van tengeri, magas árat kérnek a baromfiért. A rendőrség figyelmezteti a vásárló közönséget, hogy ne térje és ne adja meg a magas piaci árakat. — Felálló hatósági intézkedésre a rendőrség a kirakati árak köztelenő ármegjelölését is szigorúbban fogja ellenőrizni a jövőben.

— Az Apolló mozgóban ma d. u. 5 és este 7 és 9 órákor utolsó előadása a remek, vídám magyar filmnek: Az elnökkisasszony, a lévai közönséget is meghódította. Hétfőn és szerdán este Strauss életéből: Halhatatlan melódiák, pompás zene, nagyszerű művészek. Szerdán d. u. népelelőadás: A szerelm királynője. Csütörtökön, szombaton és vasárnap: Szüktetés a Rivieráról, meleg humoros film, G. Fröhlich és Marieluse Claudius játékaival.

— Az Orient mozgóban ma d. u. 2—4 órákor Kellermann Alagut-ját vetítik. Este 6 és 8 órákor utóljára a nagyszerű magyar film: Elnökkisasszony, a legjobb magyar filmszínészekkel. Hétfő, kedd, szerdán Egy királynő léányvetel. E remek film főszerepében Jenny Jagó. Péntektől egész héten A prágai diák, nagyhatalú szerelmi történet, a főszerepben Dorothea Vick.

**Ügyvédi irodanyitás.** Dr. Grósz Imre ügyvédi irodáját Léván, Stefánik u. 9. szám alatt megnyitotta.

**Műfogak, fogtömések, arany, platina és „Wipla” (scóbi) hidmunkák tartós és szép kivitelben, jótállás és szolid árak mellett készülnek BÁZLIK Áll. vizsg. fogtechnikusnál, Szepesi u. 9.**

**Öreg nő nem létezik!** Csak apolt vagy apolatlan azt állítja Elisabete Ardur a világ asszonyainak, ha követik tanácsait. A párisi, londoni és amerikai cosmetikai kiállításon legelő díjat nyert készítményeivel. Felvilágosítást az egyetlen árusítónál PICK ENDRE medicinál drogeria Levice.

**Gazdák figyelme!** Hogyan permetezendők a gyümölcsfákat télen? Felvilágosítással a szükséges permetezőszerekkel szolgál Ph. Mr. PREISICH drogeria Levice, Szepessy utca 1. (Schoeller malommal szemben). Ugyanott kaphatók az összes drogeriai szakmába vágó cikkek.

**Szenzációt keltenek a jószabású férfi reglának és télikabátok, ugyszintén a szép ingek, nyakkendők és kalsópok. Legújabb zövet-, pullover- és keztütkönlönlegességek. Legnagyobb szőnyeg és lőggöny raktár HOLZMANN BÓDOG cégnél.**

**Műst, bor konzerváló és tisztító szerek; az őzi vetésekhez szükséges csávázó (pácoló) „Ceretón” és egyéb anyagok gyári árakban: KNAPP drogeriában Levice. Ugyanitt a gyümölcsfák téli spólasához kellő anyagok, továbbá háztartási cikkek, kötszerek, sérv- és hashtők, szemüvegek, fényképezési cikkek állandóan raktáron.**

## Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

Születések. Kovács Hermin leánya Mária. — Madarász Béla és Stoszel Margit leánya Anna Margit. — Mueska József és Doska Filomena leánya Margit. — Krkos Erzsébet leánya Valéria. — Szobi András és Nagy Irén fia András Csaba. — Lavrine János és Brieska — fia László Szilveszter.

Házasságok. Jancsó László rk és Sebestyén Irén rf. — Richter Pál rk és Szekacs Julia rk.

Halálozások. Róza Sándor 83 éves. — Smatlik József 58 é. — Hulják János 82 éves. — Malik Győző 30 éves. — Magyar Julia 3 hónapos. — Pónai Beline szül. Bedross Erzsébet 53 éves. — Páll László szül. Bacso Eszter 66 éves.

## VALUTAÁRFOLYAMOK

Barsamegyel Népbank Levice, jelentése

	okt. 17-én	okt. 24-én
100 pengő	555,-	554,-
100 osztrák schilling	525,-	526,50
1 angol font	138,-	139,10
1 amerikai dollár	28,-	28,45
1 svájci frank	652,-	652,60
100 francia frank	132,-	132,90
100 líra	138,-	140,60
100 német márka	620,-	629,-
100 dinár	58,50	59,20
100 lei	16,20	16,65

## A Bars heti rádióműsora:

### Vasárnap

BRATISLAVA. 14.25 Gazdasági előadás. 18 Felolvasás. 18.15 Előadás zenei szemelvényekkel.

BUDAPEST. 9.30 Hírek. 10 R. k. mise. 11.15 12.30 Operaházi zsk. 13.45 Rádiókronika. 14 Gramofon. 15 Gazdasági tanácsadó. 15.40 Kiss cigkz. 17 Előadás. 17.30 Heinemann jazz-zk. 18.20 Elbeszélés. 18.50 Szalonczk. 19.50 Sporteredmények. 20 „Shenstone urnoje” vígjáték 4 részben. 21.40 Hírek. 22 Bura cigkz. 22.40 Zenekari hangv.

PRAGA. 15.50 Katonazene. 16.15 Dalok. 17.15 Cigánydalok. 23.30 Táncczene.

WIEN. 11.45 Kamarazk. 12.55 Zene. 17.05 Rádiózk. 22.30 Bárzezene. 23.25 Jazz-zk.

### Hétfő

BRATISLAVA. 10.10, 14.05 Hírek. 18 Előadás. 18.10 Dalok. 18.30 Munkásnegyedóra. 22.15 Hírek.

BUDAPEST. 6.45 Torna, gramofon. 10 Hírek. 12.05 Farkas cigkz. 12.30 Hírek. 13.30 Enekhangv. 14.40 Hírek. 16.15 Diákféltóra. 16.45 Hírek. 17 Hegedűjáték. 18.05 Előadás. 18.30 Gramofon-rezuli. 19.30 Cseveges. 20 Filharmoniai Társaság hangv. 21.10 Hírek. 22.30 Sárai cigkz. 23.15 Jávör jazz-zk. PRAGA. 17.35 Zongorahangv. 18.10 Zene.

WIEN. 12.20 Zene. 13.10, 14, 16 Gramofon. 17.40 Enekhangv. 20 Francia dalok. 21 Közv. Salzburgból. 23.45 Táncczene.

### Kedd

BRATISLAVA. 10.10 Hírek. 11.05 Iskolarádió ünnepi műsora. 14 Hírek. 18 Rádiomontázs.

BUDAPEST. 6.45 Torna, gramofon. 10 Hírek. 12.05 Szimfonikusok. 12.30 Hírek. 13.30 Hangv. 14 Hegedűjáték. 14.40 Hírek. 16.10 Asszonyok tanácsadója. 16.45 Hírek. 17 Zongorahangv. 17.30 Előadás. 18 Lakatos cigkz. 18.05 Felolvasás. 19.20 Operaház előadása „Rajna kincse” zenedráma. 22 Hírek. 22.25 Gramofon.

PRAGA. 16.10 Fuvózk. 19.10 Katonazene. 20 Operaelőadás. 22.35 Gramofon.

WIEN. 12 Zene. 14 Zongorahangv. 16 Gramofon. 17.30 Hegedűjáték. 20 Népzene. 23.10 Jazz.

### Szerda

BRATISLAVA. 18 Pillanatfelvételek Prágáról

BUDAPEST. 6.45 Torna, gramofon. 10 Hírek. 12.05 Zongorahangv. 12.45 Hírek. 13 Gramofon. 14.40 Hírek. 16.15 Diákféltóra. 16.45 Hírek. 17 Kamarakórus. 17.50 „Amikor a hajó sülyed” közz. a metkői gyakorlatról. 18.20 Szalonczk. 19.40 Közv. a Nemzeti Színházról „Feltételek megállóhely” vígjáték 3 felv. 22.40 Orgonahangv.

PRAGA. 13.30 Fok-zk. 18 Ünnepi műsor. 19.15 Román dalok. 20 Hangv. 22.35 Vidám műsor.

WIEN. 12, 13.10, 14 Gramofon. 17.30 Hangv. 19.35 Filharmonikusok. 21.50 Rádiózk.

### Csütörtök

BRATISLAVA. 10.10, 13.40, 14 Hírek. 18 Női negyedóra. 18.10 Zongorahangv. 18.30 Gazdasági negyedóra. 22.15 Hírek.

BUDAPEST. 6.45 Torna, gramofon. 10 Hírek. 12.05 Szalonczk. 12.30 Hírek. 13.30 Balalajka-zk. 14.40 Előadás. 16.45 Hírek. 17 Pertis cigkz. 18 Házartási tanácsadó. 18.15 Enekhangv. 18.50 Előadás. 19.20 Gramofon. 20.10 Közv. a Zeneművészeti Főiskolából. Kisebbségi magyar írók együttes estje. 22.15 Hírek. 22.35 Operaházi zk.

PRAGA. 15 Hangv. 17.45 Népdalok. 20.55 Rádiózk. 22.15 Fok-zk.

WIEN. 12, 13.10, 14, 15 Gramofon. 19.35 Katonazk. 22.20 Csellóhangv. 23.10 Gaudriót jazz.

### Péntek

BRATISLAVA. 10.10, 13.40, 14 Hírek. 18 Beszámoló a hétről. 18.30 Előadás. 22.15 Hírek.

BUDAPEST. 6.45 Torna, gramofon. 10 Hírek. 12.05 Gramofon. 12.30 Hírek. 13.30 Horváth cigkz. 14.40 Hírek. 16.15 Diákféltóra. 16.45 Hírek. 17 Előadás. 17.25 Harmonika-kettős. 18 Kalmár jazz-zk. 18.50 Cseveges. 19.20 Operaház előadás „Faust” dalmű 5 felv. 20.40 Hírek. 21.30 Külügyi negyedóra 23.15 Ferazzano tangózk.

PRAGA. 15 Fok-zk. 16.10 Muzsik-zk. 17.20 Vonósnyegies. 22.10 Gramofon.

WIEN. 12, 14, 16.05 Operalemezek. 17.40 Enekhangv. 19.25 Filharmonikusok. 21.05 Rádiózk. 21.30 Olasz népdalok. 23.25 Silving-negyed.

### Szombat

BRATISLAVA. 10.10, 14 Gramofon. 18 „Variációk a G-huron” hangjáték. 22.15 Hírek.

BUDAPEST. 8.40 Hírek. 9 Ref. istentisztelet. 10 Evang. istentisztelet. 11 Unitárius istentisztelet. 12.05 Beszkrát-zk. 12.30 Hírek. 13.40 Enekhangv. 14.40 Hírek. 16.15 Meske. 16.45 Hírek. 17 Közv. a Gázgyárból. 17.45 Farkas cigkz. 18.30 Mít üzen a rádió? 19 Zongorahangv. 19.35 „Októberi mozaik” hangképek az ószról. 21.25 Hírek. 21.45 Gramofon. 22.20 Izlandi dalok. 22.40 Operaházi zk.

PRAGA. 15 Gramofon. 19.15 Katonazk. 20.05 Ünnepi hangv. 21.10 Jazz-zk. 22.15 Gramofon.

WIEN. 12, 13.10, 14 Gramofon. 15.35 Citera-negyed. 19.15 Operett. 22.20 Zongorahangv. 23.10 Táncczene. 24 Cigányzene.

## Gyászköszönet.

Mindazon rokonainknak, jóbarátainknak és ismerőseinknek, akik szeretett férjem halálával jöleső részvétüket nyilvánították vagy végtisztességén megjelentek, ezuton mondok köszönetet.

Özv. Róza Sándorné.

## SPORT

Rovatvezető: Boros Béla

**LTE—Tornóci AFC 1:1 (0:0) bíró: Gold Komárom.** Az LTE csapata szerencsétlen mérkőzést vívott Tornócon. A 12-ik percben Kuzsel megsérül és teljesen játékképtelenné válik, minek hiányát az ifjúsági játékosokból álló csatársor igen megérzi és nem tudták az akciót befejezni. A második félfidő 20-ik percben Tornóc megszerzi a vezetést. Az LTE erősen küzd a kiegyenlítésért, egymásután két kapufát lő, majd a 30-ik percben Vigh fejésével a kiegyenlítést sikerül megszerezni. Azután az LTE főlénybe kerül, de csatárai tiszta helyzetben hibáztak, így döntetlen eredménnyel kellett megelégednie. A csapatban ismét játszott Dubetz, ki Komáromból jött a mérkőzésre és megmutatta, hogy van szive küzdeni az LTE-ért. Martinovics—Matulányi hávédpár, mint mindig, most is a csapat legjobb emberei voltak. A Mészáros, Horváth, Gyuris fedezetors szintén megfelelt. A Sógor, Kuzsel, Csákányi, Hengertner és Vigh összeállítasu csatársor, Kuzsel sérülése után rutin nélkül nem igen boldogul, játéku az utánpótlást biztosítja. A tornóci csapat elég jó játékerőt képvisel. Gold bíró párszor az LTE kárára tévedett.

**Ma az SK Levice játszik az LTE pályán fél 3 órákor** Körmöcbányával barátságos mérkőzésel. Az SK Levice már szerepelteti fogja új katona játékosait.

**Okt. 28-án LTE és SK Levice** egymás ellen játszanak barátságos mérkőzést, reméljük, hogy az elsőizbeni találkozás jó sportot fog hozni és nem szabad elfelejteni, hogy nem pontra megy a játék, hanem azért, hogy a jobbik csapat győzzön.

**Az LTE első teadélutánja** jövő hó 8-án lesz a Denk-étteremben.

### Déli kerületi eredmények:

Ipolyság—Komáromi Egyetértés 5:1.

Zseliz—Farkasnegyed 3:2.

8006—1936. szám.

## Hirdetmény

Léva város tanácsa közhírré teszi, hogy a város képviselőtestülete 1936. évi október hó 22. napján tartott ülésében 8006—1936. szám alatt elfogadta Léva város 1937. évi költségvetését a következő összeredménnyel:

Szükséglet (rendes és rendkívüli összesen, hozzáadva a szenvedő hátrálékot) - - - 13.604.529.— KÉ  
Fedezet (rendes és rendkívüli összesen, hozzáadva a cselekvő hátrálékot és pénztári felesleget) 11.875.838.— KÉ

Hiány - - 1.728.691.— KÉ

II. Elhatározta, hogy fenti költségvetés hiányának fedezetére pótdátot fog szedni a következő mérvben:

Házberádó után 200% hozam 322.130.— KÉ  
Többi adó után 300% hozam 731.832.— KÉ

Összesen: 1.053.962.— KÉ  
Pótadóval fedezetlen hiány 674.729.— KÉ

amelynek járulékkal való fedezése kéretek.

A városi képviselőtestületnek a költségvetésre és a pótdóra vonatkozó határozata magával a költségvetéssel együtt a városi számvétség helyiségeiben (Városháza I. em. 10sz. árn) 1936. évi október hó 23-tól 14 napi közszemlére van kitéve.

Az 1921. évi 329. számú törvény 6-ik §-ának 5. bek. szerint a község minden választója és adófizetője ezen 14 napi határidőben a költségvetésbe beletekinthet, valamint felebezést is adhat be ezen határozat ellen a kihirdetést követő naptól számított 14 napi határidőben ami a város biránál nyújtandó be. (1921. évi 329. számú törv. 45. §-a.)

Kelt Léván, 1936. évi október 23-án.

KORALEWSKY s. k. ANTAL s. k.  
jegyzői főtthkár városbíró

## APRÓ HIRDETÉSEK

Hirdetésekre való levélbeli érdeklődésekhez kérünk válasza szolgáltató levelezőlapot csatolni

**Eladók:** vaskályhák, üvegajtó 75x220, dupla szárnyajtó 130x255 cm jutányos áron. Cim a kiadóban.

**Eladó** 1 nagy családi ház az Ozmán téren. 2040 öf telek az állomás mellett, 2640 öf bolgárföld az Ujtelep mellett, 1/3 rész villa, park, szőlő Kálvárián. Közvetítők díjaztatnak. Bővebbet „Volta“-cégnél, Levice.

**Nagyobb** belvárosi ház két lakással, az egyik adómentes, nagy fronttal, mely üzletnek alkalmas, 460 öf telken, szép kerttel, raktárhelyiségekkel, eladó. Cim a kiadóban. Közvetítők díjaztatnak. 813

**Egy** éltes urinő keres egy intelligens nőt, mint háziaszonyt támaszt, ki a házi teendőketben segít és főz. Cim a kiadóban. 1009

**Simor** utca 6. számú ház eladó. Értekezni kizárólag a tulajdonossal lehet f. hó 17-től kezdve. Féja-tér 3 1013

**Kiadó** nagy szoba konyhával, kamrával. Bakerné, Magtárköz 2. 1034

**Gramofon,** modern, jókarban lévő, lemezekkel, jutányos áron eladó. Érdeklődni lehet Blumenfeld drogériában, ugyanott fekete fedett hintó eladó. 1040

**Erdei** fenyőcsemeték 1 méterig és más nemesfajtájú fenyőfácscák kaphatók TAUBINGER ÁRPÁDNÉ, Malé Krškany. 1048

**Kiadó** 2 szobás és 1 szobás lakás. Dolná-Seč 15. szám. 1053

**Házilag** savanyított káposzta kapható Keusch cégnél, volt Uhrík-féle vegyeskereskedés, Ladányi u. sarok. 1056

**Két szoba,** konyha kiadó, esetleg egy szoba konyha butorral is. Vagy eladó. Cim a kiadóban. 1058

## SZÉPIRODALMI UJDONSÁGOK

nagy választékban kaphatók

AZ  
**ORIENT**  
MOZGÓ  
MŰSORA

### ALAGUT

Fősz.: Paul Hartmann, Attila Hörbiger, Oly von Flint.  
NÉPHELYARAKKAL!

Ma este 6 és 8 órákor utoljára a legjobb magyar film!

### Elnökkisasszony

Fősz.: MURÁTI LILI, JÁVOR PÁL, KABOS GYULA, Gombaszöghy Ella és Törzs Jenő

Okt. 26—28-ig Marischka E. híres könyve nyomán készült gyönyörű film bemutatója!

### Egy királynő leányvevei

Fősz. JENNY JUGO, Otto Tressler és Paul Henkels

Okt. 30—nov. 1-ig ADOLF WOHLBRÜCH, T. LOOS és Dorothea Vick főszereplésével

### A prágai diák

Egy különös szerelem története ez a film, ezt mindenkinek látni kell. — Nagyszerű kiállítás!!!

**Kiadó** 4 szobás modern új ház. Azonnal beköltözhető. Bővebbet: Polgár u. 10. 1052

**Autó.** Jókarban lévő tonnás autó eladó Vojenská u. 5. 759

**Két utcai** szoba, előszobával és mellékhelyiségekkel irodának, orvosi rendelőnek vagy lakásnak dec. 1-től kiadó. Érdeklődni Sollich fogmütermen vagy Kollmannénál az udvarban, Hurbanová (Deák Ferenc) utca 15. 1059

**Eladó** ház Kremnicán (Kőrmöcbányán), érdeklődni lehet Levice, Masaryková 11. 1060

**Óreg** hálószoba butor eladó olcsón. Belcsák-sor 17. 1061

**Schoeller** utca 5. számú sarokház, ugyanott fél hold legelőföld eladó. Bővebbet Rozmaring utca 25. 1062

**Hálószobabutor** sötét, körtefa, komplett és egy világos konyhabutor jókarban elkötözés miatt azonnal eladó. — Megtekinthető e hó 25. és 26-án Mácsay u. 17. 1064

**Ujdonság.** Káposztavágógép, finom és gyors, kapható Belcsák-sor 5 szám alatt. 1065

**Veszek** és eladók minden fajtájú vadat. Breznay Pálné — Levice, Szepessy utca 12. 1066

**2-szobás** új, modern lakás előszobával január 1-től kiadó, László utca 24. 1067

**Hálószobabutor** diófából, jó és tisztá állapotban, két ebédlőszekrény, plüss divány, asztal székekkel jutányos áron eladó. Bővebbet: Müller hirlapiroda. 1068

**Eladó** két szoba konyhás adómentes ház. Vágóhid utca 2. 1069

**„Silicam“** a legjobb sertéspor! Mentésit mindenféle betegségtől és hizlal. Kapható Léván, Csákányi tejcsernokban. 1 kg. 7 Kč. 1071

**Butor** eladó, Deák Ferenc utca 12. sz. alatt. 1072

Kajszibarackfák, különböző speciális alanyokon, őszibarackfák, mindenféle gyümölcsfák és bokrok, 1 és 2 éves gyökeres szőlővesszők, csemege és borfajtákban, 1 és 2 éves gyökeres szőlőoltványok amerikai alanyokon, — bokorrózsák, a legújabb fajtákban és díszfák, díszbokrok, korai eperpalánták, stb. — a legolcsóbban kaphatók:

## Winter István

gyümölcsfa-, szőlő- és rózsaiskolájában  
NOVÉ ZÁMKY.

Kívánatra fajtajegyzéket ingyen küld.



## HANGOS APOLLO MOZGÓ

NETI MŰSORA:

## ELNÖKKISASSZONY

1936. október 25-én, vasárnap!!!

Az Apollo és Orient mozgó egyidejűleg játssza az eddig megjelent magyar filmek közül a legjobbat.

Vitéz Miklós és Bekeffy István kitűnő zenés vígjátéka, Marton Endre rendezésében és Márkus Alfréd zenejével

### Elnökkisasszony

Főszereplők:

Muráti Lili, Jávor Pál, Kabos Gyula és Gombaszöghy Ella.

A film művészi kiállítás mellett tele van gyönyörű balatoni természetfelvételekkel és kiváló mesteri játékkal.

Az Apollóban „F O X”, az Orientben „Paramount” hirdadó.

Előadások kezdete:

Orientben este pont 6 és 8 órákor Apollóban este pont 5, 7 és 9 órákor

Az Apollo és Orient mozgóban!!!

## ELNÖKKISASSZONY

Október 26-án, hétfőn este 8 órákor és 28-án, szerdán este pont 6 és 8 órákor

Johann Strauss életéből vett feledhetetlen momentumok

## Halhatatlan melódiák

A film zenéje kitűnő, rendezése elsőrangú s a meséje mindent kielégítő. — Főszerepekben: Maria Paudler, Rudolf Carl, Leo Szlezák

A bécsi valcerkirály és nagyjelműt mindenkinek látnia kell. Meglepető előjáték!

Szerdán, október 28-án d. u. 2 és 4 órákor NAGY NÉPELŐADÁS!

## A szerelem királynője

Az operettek operettje, Alessandro ZILIANI híres olasz baritonista legjobb filmje. További szereplők: KAROLA HÖHN és HÖRBIGER PÁL. — Néphelyárok.

Csütörtökön és szombaton este 8 órákor, vasárnap este 6 és 8 órákor

GUSTAV FRÖHLICH, MARIEUISE CLAUDIUS és LOLA CHLUD legnagyobb filmje

## SZOKTETÉS A RIVIÉRÁRÓL

Gyönyörű természetfelvételek mellett a film meséje oly kitűnő helyzetkomikumokat teremt, hogy végig kacagtató a film.

„FOX” HANGOS HIRADÓ!

## MINDENSZENTEKI KOSZORUK

és csokrok, úgy élő mint művirág-  
ból a legizlésebb és  
legolcsóbb kivitelben

## KORÁB-nál

kaphatók

Értesítjük a n. é. közönséget, hogy

## ÜZLETEINKET nov. 1-től vasárnap ZÁRVA TARTJUK

és hogy husszükségletüket mind-  
dég a szombati nap folyamán sze-  
rezze be. — — Teljes tisztelettel:

A lévai hentesek és mészárosok.

## MEGÉRKEZTEK a legmodernebb és legolcsóbb RADIO UJDONSÁGOK!

Mindenki vásárolhat nagytelje-  
sítőmennyű vill. hálózati radio ké-  
szüléket komplett már Ké 65 havi  
részletfizetésre is! Forduljon biza-  
lommal a legrégibb szaküzlet-  
hez és kérjen ingyen bemutatót!

## RADIO CENTRAL Kern Testvérek

áruházától, Léván. - Alapít. 1881.



Legjobb fűszer-, csemege és  
vasárúk! - Konyhafelszere-  
lési, háztartási cikkek! Mü-  
szaki, elektrotechnikai, fény-  
képzési és sportcikkek!!!  
GRAMOFONOK!  
KERÉKPÁROK!

## BAROSKA, LEVICE

Kálnai utca 3  
Telefon 130

### JAWA motorkerék- párok!

Az összes gyártmányu  
kerékpárok!

Gramafonok és lemezek,  
legújabb felvételek!



Vadászfegyverek,  
vadászati és  
halászati  
cikkek!

Lőpor és robbantószer  
áruda!



A legújabb cik-cak.  
130 PFAFF varrógép-  
pen az összes varrá-  
si munkák könnyen  
elkészíthetők!

## Írógép ujdonság!

A tökéletes

## Mercedes

„Selekta” kis írógép tabulátorral



nélkülözhetővé teszi a nagy irodai  
gépeket, felülmúlja az eddigi kis ír-  
ógépeket! Kapható részletfizetésre is!

ÁRA; 2850.- Ké!!!



Az  
írógépgyártás  
LEGUJABB  
REMEKEI!

Vételkötelezettség nélkül bemutatjuk.

Kapható Nyitrai és Társánál Léván